



Socialis for The Gambia  
Sannehmentereng Kindergarten and Lower Basic School  
Brufut – Ghana town, The Gambia  
Tel: 00220 9915864 / 7347001 / 9994939

Brufut, \_\_\_\_\_

## Praktikumsvertrag

### *Internship contract*

Zwischen:  
*Between:*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Und:  
*And:*

Sannehmentereng Kindergarten  
and Lower Basic School Brufut  
The Gambia

Beginn des Praktikums:  
*Start of the internship:*

\_\_\_\_\_

Ende des Praktikums:  
*End of the internship:*

\_\_\_\_\_



## Verantwortungsbereich:

### *Area of responsibility:*

- (1) Der/Die Praktikant/in werden den Unterricht der Lehrer in verschiedenen Unterrichtseinheiten, wie z.B. Englisch, Mathematik, Musik oder bei Computerkursen unterstützen.  
*(1) The trainee will support teachers in various working areas like English, maths, music or computer courses.*
  
- (2) In Krankheitsfällen kann von dem/der Praktikant/in auch der Unterricht für einige Tage übernommen werden.  
*(2) It is possible that in cases of illness the trainee will teach for some days.*
  
- (3) Es kann auch bei Bedarf Nachhilfeunterricht gegeben werden und die Hausaufgabenbetreuung übernommen werden.  
*(3) If necessary, tutoring lessons and homework support can be given.*
  
- (4) Außerdem können nachmittags Kreativunterricht wie Basteln, Theater, Tanz und Musik, Malkurse, sowie Sport und Spiele angeboten werden.  
*(4) In addition, creative lessons such as handicrafts, theatre, dance and music as well as painting classes, sports and games can be offered in the afternoon.*
  
- (5) Von Nutzen sind auch Kenntnisse in der Ersten Hilfe und Wundversorgung.  
*(5) Also useful are knowledge in first aid and wound care.*
  
- (6) Die Aufgaben richten sich nach Notwendigkeit, Arbeitsanfall und Können.  
*(6) The tasks are aimed at necessity, work incidents and skills.*
  
- (7) Der/die Praktikant/in arbeitet dabei eng mit den Lehrern zusammen und bringen dabei eigene Ideen und Kreativität mit ein.  
*(7) The trainees work closely with the teachers and bring in their own ideas and creativity.*



## Arbeitsgebiet:

### *Application area:*

- (1) Das Einsatzgebiet ist je nach Bedarf an der Schule oder dem Ausbildungszentrum
- (1) *Depending on needs on school or Skill centre.*

## Arbeitszeit / Urlaub:

### *Working hours/holidays:*

- (1) Die Arbeitstage sind von Montag bis Freitag.
- (1) *The working days are from monday to friday.*
  
- (2) Die Arbeitszeit vom 8.00 Uhr - 16.30 Uhr, incl. 30 Min. Mittagspause
- (2) *The working hours are from 8 o'clock am till 4.30 pm, incl. 30 min. lunchtime.*
  
- (3) Der Urlaub ist gleichzeitig mit den Ferien zu nehmen.
- (3) *The holidays have to be taken with the holidays at the same time.*

## Fehlzeiten:

### *Absenteeism:*

- (1) Bei Krankheit sind die Schule und Herr Beyai zu informieren und ab dem 3. Tag ist ein ärztliches Attest vorzuweisen.
- (1) *In cases of illness the school and Mr. Beyai should be informed and from the 3rd day a medical certificate must be presented.*
  
- (2) Wichtige Termine, die den Schulbesuch verhindern, sind rechtzeitig bekannt zu geben, unentschuldigtes Fehlen ist nicht erlaubt.
- (2) *Important appointments, which prevent to visit the school, should be announced in time, unexcused absence is not allowed.*
  
- (3) Es ist sich an die Schulordnung zu halten, darin sind Verschwiegenheit, Ehrlichkeit, Pünktlichkeit, Zuverlässigkeit festgehalten. Der/die Praktikant/in hat den Anordnungen von Direktor Mr. Jatta und Cooperator Mr. Beyai folgen zu leisten.
- (3) *It is necessary to follow the school regulations, which includes discretion, honesty, punctuality, reliability. The trainees are subject to the arrangements of the director Mr. Jatta and Cooperator Mr. Beyai.*



## Arbeitsentgelt:

### *Remuneration:*

(1) Die Arbeit an der Schule ist unentgeltlich.

*(1) Work at school is free of charge.*

(2) Das Praktikantenhaus wird ohne anfallende Kosten zur Verfügung gestellt, auch ist an der Schule das Mittagessen frei.

*(2) The trainees house is provided free of charge, also the lunch at the school.*

Ort:

*Place:* \_\_\_\_\_

Datum:

*Date:* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Arbeitgeber:

*sign employer*

Hatab Beyai

Projekt Coordinator

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Praktikant/in

*sign trainee*